

LUNFARDO

LA SOPA LUNFA

- a) Encontrar las palabras de la lista, que pueden aparecer en forma vertical, horizontal o diagonal, y en cualquier dirección.

Sopa de letras de palabras lunfardas

A	E	L	O	C	T	A	T	G	I	L	Ú	N
P	C	Q	C	H	O	R	I	P	Á	N	B	E
E	I	T	B	T	B	O	T	L	N	E	U	S
I	O	R	A	Ó	R	A	L	T	S	A	C	S
A	A	L	U	E	G	A	I	R	B	O	H	A
R	I	R	D	L	A	C	A	L	L	N	Ó	N
N	N	R	A	T	O	H	A	U	A	S	N	A
S	A	E	E	A	C	E	R	P	A	N	O	T
B	I	R	N	N	N	A	E	A	A	A	T	A
A	G	V	A	L	P	O	A	N	H	N	L	A
A	L	H	C	A	R	E	T	E	A	R	G	E
O	C	R	P	R	B	M	A	R	O	T	E	A
A	D	A	A	E	G	A	O	R	N	R	A	S

Palabras a encontrar:

CAPANGA
PAPARULO
ACHANCHARSE
BAILANTA
CHORIPÁN

BARDERO
AGRETA
GILÚN
CARETEAR

MAROTE
PIRULO
SANATA
BUCHÓN

- b) En la lista hay dos palabras sinónimas: ¿cuáles son?
(Respuesta: *paperulo* y *gilún*)
- c) ¿De qué palabras de la lista son sinónimos los siguientes?
capocha – *simular* - *quilombero* - *amargo* - *verso* - *botón* - *mala onda* - *sabiola* - *chamuyo* - *jefe* - *marulo* - *dejarse estar* - *año* - *capataz* - *zabeca* - *delator* - *aparentar* - *sarasa*.
(Respuesta: *capocha*, *sabiola*, *marulo* y *zabeca* son sinónimos de *marote*; *verso*, *chamuyo* y *sarasa* son sinónimos de *sanata*; *capataz* y *jefe* son sinónimos de *capanga*; *botón* y *delator* son sinónimos de *buchón*; *amargo* y *mala onda* son sinónimos de *agreta*; *simular* y *aparentar* son sinónimos de *caretear*; *dejarse estar* es sinónimo de *achancharse*, *quilombero* de *bardero* y *año* de *pirulo*.)
- d) La palabra *capanga* se forma eliminando una parte de *capo* y agregando un sufijo:

capo + -nga = capanga

¿Cómo se forma *milanga*? ¿Se te ocurren otros ejemplos con el mismo sufijo?

- e) La palabra *choripán* se forma eliminando una sílaba de *chorizo* y agregando la palabra *pan*:

chorizo + pan = choripán

¿Cómo se forma *mostanesa*? ¿Cómo se llama el sándwich de morcilla? ¿Y el de bondiola?
Inventá el nombre de un sándwich con otro ingrediente formando una palabra nueva a partir de la misma regla.

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA PARA EL DOCENTE

Conde, Oscar. (2011) "Hacia una definición del lunfardo", en *Lunfardo. Un estudio sobre el habla popular de los argentinos*. Buenos Aires: Taurus.

Gobello, José. (1995) *El lunfardo*. Buenos Aires: Academia porteña del Lunfardo.

DICCIONARIOS

Conde, Oscar (2003) *Diccionario etimológico del lunfardo*. Buenos Aires: Taurus.

Gobello, José (1990). *Nuevo Diccionario Lunfardo*. Buenos Aires: Corregidor.

Gobello, José y Marcelo Oliveri (2004). *Novísimo Diccionario Lunfardo*. Buenos Aires: Corregidor.

Teruggi, Mario (1998). *Diccionario de voces lunfardas y rioplatenses*. Buenos Aires: Alianza.

Estos libros pueden consultarse en bibliotecas; por ejemplo, muchos figuran en el catálogo de la Biblioteca Nacional de Maestros:

<http://www.bnm.me.gov.ar/catalogo/Search/Results?lookfor=diccionario+lunfardo&type=AllField>

[s](#)

Todos están en el catálogo de la Biblioteca Nacional:

<http://catalogo.bn.gov.ar/F/?func=find-d-0>

OTROS RECURSOS

Existen páginas web que tienen aplicaciones para crear sopas de letras con las palabras elegidas. Por ejemplo, el siguiente sitio permite crear una sopa para jugar en línea, pero también guardarla como como archivo .pdf:

<https://buscapalabras.com.ar/crear-sopa-de-letras.php>